

OXFORD, ENGLAND

POWERCAP® ACTIVE™
POWERED RESPIRATOR UNIT

EN 12941:1998
RESPIRATORY PROTECTION DEVICE - POWERED FILTERING DEVICE INCORPORATING A HELMET OR A HOOD. CLASS TH1 DEVICE
IMPORTANT - This manual must be read and fully understood before any product from the PowerCap® Range is used.
This manual must be retained for future reference.

GB	USER INSTRUCTION MANUAL
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR
NO	BRUKSANVISNING
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
DE	BENUTZER BEDIENUNGSANLEITUNG

1. UNPACKING AND INSPECTION: The following items should all be within the carton:

Item	PowerCap Active™ Lite	PowerCap Active™ IP
Cap c/w rigid Impact-Liner	✓	✓
PowerCap Active Drive Unit	✓	✓
1mm Polycarbonate Visor		✓
0.35mm Polycarbonate Visor	✓	
PowerBox Battery Pack	✓	✓
PowerStation Charging Dock	✓	✓
Intelligent Li-Ion charger	✓	✓
Airflow Test Unit	✓	✓



Note: PowerCap Active also provides protection to EN 812:1997 – A1:2001, the BumpCap standard.
It should be noted that the special liner for this protection forms an integral part of the cap structure. Ensure that the "HardCap~A1+" liner is fitted into the Cap before use.

2. STORAGE: When not in use or during transportation, PowerCap Active should be stored in the packaging in which it was supplied. PowerCap Active should be stored away from direct sunlight, not in contact with solvents and in such a manner that it cannot be damaged by physical contact with hard surfaces. Storage temperature should be between 5°C and 40°C and relative humidity not greater than 75%. During storage, the PowerCable should be disconnected from the PowerBox battery pack.

3. BEFORE USE: PowerCap Active uses JSP's PowerBox battery system. The batteries will come supplied with some residual charge present. The unit should be run until the batteries are fully exhausted. The battery has over discharge protection and will cut out when exhausted and then a full 16 hour charge should be applied. An 8 hour (overnight) charge will produce 8 hours of run time from PowerCap Active.
The charger socket is located on rear of the PowerStation charging dock.

- The The Battery can be charged whilst still attached to the Cap.
- The Battery can be charged whilst separated from the Cap.
- Spare PowerBox batteries are available from JSP Ltd or its distributors.

Charging the batteries: On receipt of the unit, run the battery flat and charge for 16 hours to reach maximum capacity. Follow on charging cycles should then take 8 hours. If the unit is run completely flat or the unit has not been used for a long period it would be advisable to repeat the 8-16hr charge cycle. A reduced charging time will reduce the time that PowerCap will operate at its intended flow rate. The charger transformer has an LED on it and the LED will show red while charging and green when fully charged. The battery has over-charge protection and will not be damaged by being on charge for longer than 8 hours.



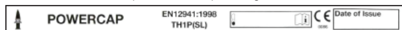
4. USING POWER CAP: Unit: The PowerCap meets the TH1P requirements of EN12941:1998 this offers protection against fine non-toxic fibres, fumes and dusts. Operating temperature should be between 5°C and 40°C and relative humidity not greater than 75%.

Filters: The filters provided are high efficiency sub-micron particulate types supplied in pairs. They will filter most particulate matter such as dust, spores, mist and fumes, but like all filters cannot filter out all particulate matter present in the air. They will not filter gases, vapours or toxic substances.

- The duration of filter life will depend mainly on the amount and size of the contamination in the area where they are used, and the time used in that area. Inspect the filters regularly. Ensure that they are located correctly and carefully remove any visible large surface contamination to prolong their life. The filters must not be washed or allowed to get wet. A low airflow reading (red section of indicator) usually indicates that new filters are required.

Fitting and replacing the filters: Only replace with a pair of genuine eplacement filters supplied in pairs from JSP Ltd or its distributors.

Filters are marked as per this example image:



Simply twist anticlockwise, with filter towards you, and lift away from motor housing. Replacement is the reverse procedure. Ensure that the filter and motor housing mating faces are clean; do not allow any dust or foreign objects to fall into the motor housing.Push and twist the replacements firmly into place. Recheck airflow when the new filters have been fitted before use. If the filters are not fitted correctly, filtering efficiency will be severely reduced.


Removal


Replacement

Battery and Airflow Check: PowerCap Active has a Minimum Design Flow rate of 140 l/min. To check battery charge and airflow the filters must be fitted and the visor removed (see 'removing/fitting the visor').

a. Having removed the visor insert the male connector at the end of the PowerCap Active "PowerCable" into the female connector on the PowerBox battery compartment.

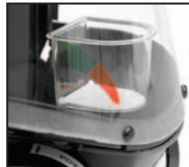
b. Switch the unit on using the switch located on the PowerBox battery unit. Airflow will now commence. It is now necessary to check that the airflow is sufficient, and the following checks should be carried out on a regular basis with the filters fitted and always before use of PowerCap Active:-



b.1. Invert (turn upside down) the PowerCap Active and fit the Airflow Indicator supplied over the air outlet inside the rim of the Visor Carrier ensuring a good seal. Avoid placing hands or other possible obstructions over the two filter inlets.

b.2. The "flap" indicator within the airflow device should move into the "green section" which means that there is adequate airflow for PowerCap to be used.

b.3. In the event of no flow or low flow indicated by a move of the flap into the "red section", first recheck that battery fitting or charging condition. In the event that there is still no or low airflow, do not use the PowerCap, but contact JSP Ltd for further advice.



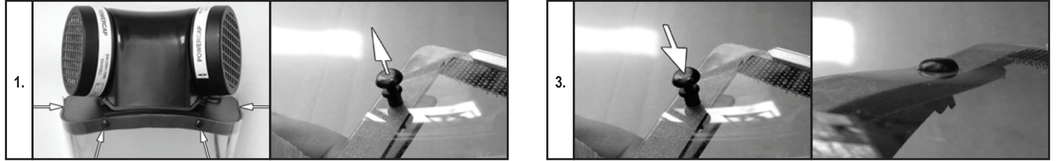
Fitting the visor - PowerCap Active Lite:

1. Remove the old visor by peeling it away from the Velcro™ sections on the inside of the brim.

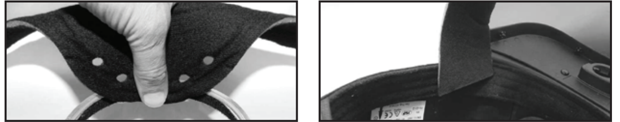
2. Align the Velcro™ sections on the visor with the Velcro™ sections on the inside of the brim, ensuring that the visor is central. Press the Velcro™ sections together making certain that the visor is firm against the underside of the brim.

Fitting the visor - PowerCap Active IP:

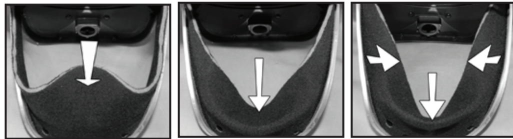
1. Remove the old visor by first pulling out the central pin of all four push-rivets around the carrier and then removing the outer sleeves.
2. Peel back the protective film from along the top edge of both sides of the new visor. (NOTE:To prevent fingerprints on the visor, leave the rest of the film in place).
3. Using the new rivets supplied, attach the left hand side of the visor to the left hand side of the visor carrier. Ensuring the rivet has passed through both sides of the carrier.
4. Repeat the above procedure for all the four rivets around the visor carrier, some manipulation of the visor maybe necessary to achieve a tight seal around the upper edge of the visor.
5. Finally remove the rest of the protective film and re-attach the foam skirt to the Velcro strips.



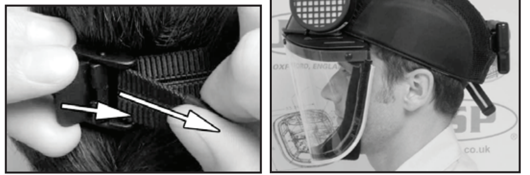
Fitting Faceseal Skirt: The skirt is attached to the side of the visor and tucks inside the edge of the cap. The edge of the skirt should be pressed against the Velcro™ strip down the edge of the visor. The skirt should look as shown in the pictures when correctly fitted.



Fitting: With sufficient airflow checked as described above, place PowerCap Active on the head. It is important that the edge seals on the side of the visor fit closely to the side of the face. The wearers chin should rest on the lower circular section of the Seal Skirt, bringing the sides of the seal skirt to fold in on itself.



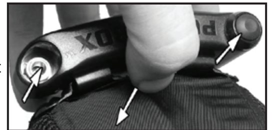
Adjust the sizing band at the rear of the cap for a snug and firm fit on the head.



General Use: The battery pack for the PowerCap Active is designed to be mounted onto the moulded loops stitched onto the rear of the Cap.



PowerBox can easily be removed for charging or replaced with a fully charged unit to allow for extended shift patterns. Slide the PowerBox unit upwards, disengaging from the moulded loops.



When not in use the battery should be switched off and/or the plug disconnected to conserve the batteries. Avoid storage of the battery compartment in low temperature conditions, 5°C or lower, as this will have a detrimental effect on the power capacity of the batteries and could lead to “low flow” performance.

5. PARTS REPLACEMENT, CLEANING AND DAILY USE: Under normal conditions and assuming regular maintenance, the PowerCap motor unit should last for 2 - 3 years, other parts will need replacing as detailed below. Prior to use of the PowerCap Active, the user must check all components and satisfy themselves that it is suitable for use, if any parts need replacing follow instructions below.

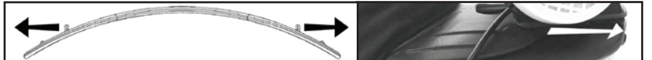
Spare parts are available from the original retailer or by contacting the manufacturer. Replacements for all parts are available; some parts may require the unit to be returned. Always check the airflow level before use, using the airflow indicator provided.

Cleaning the Cap and Housing: The Motor/Filter housing should be cleaned only with a lightly damped cloth and mildest detergent. Care must be exercised to avoid any liquids entering the motor/fan assembly or damaging/wetting the inside of the filters.

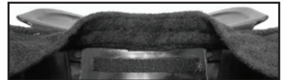
Changing / Washing the Cap: The Cap can easily be removed from the Drive-Unit whilst preserving all other parts. Unplug the PowerBox from the PowerCable. Remove PowerBox from its moulded loops. Feed the PowerCable through the channel at the side of the Cap.



Carefully spread both up-stands on the upper surface of the Visor-Carrier apart until they release the Drive Unit & Visor assembly.

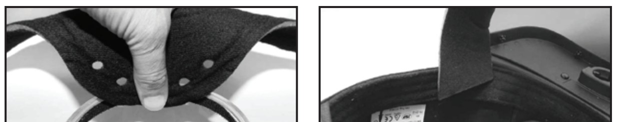


When the PowerBox, Drive Unit & Visor assembly has been removed, remove the Cap’s Impact Liner by unfolding the towelling sweatband. The Cap can be machine washed at 40°C. If the Cap requires replacing, do so using only a genuine replacement supplied from JSP Ltd or its distributors. During re-assembly, ensure that the impact Liner will rest between the rear of the rigid peak and the wearers head and will be covered by the towelling sweatband.



To replace the Drive Unit & Visor assembly; reverse the above process, ensuring that neither the PowerCable nor the Seal Skirt is trapped between the Drive Unit and Cap Peak - The PowerCable stays above the peak. The Seal Skirt ends go below the peak. Ensure that the Drive Unit & Visor assembly has firmly located into the recess in the Cap peak and that the locking hooks on the Cap Peak have securely fastened onto the Drive-Unit hooks.

Changing the Faceseal Skirt:
Peel the skirt away from the Velcro around the periphery of the visor. To attach the new skirt to the cap, reverse the above process, starting with, and working outwards from the centre of the Visor and the Skirt.



6. SAFETY PRECAUTIONS:

- PowerCap Active should only be used in situations where EN 12941:TH1 and EN 812:1997 – A1:2001 apply.
- PowerCap Active does not provide protection against the effects of falling or thrown objects, or moving suspended loads.
- PowerCap Active should not be used instead of an Industrial Safety Helmet as specified in EN 397.
- The instructions inside PowerCap Active should be read and understood as well as these instructions before use.

WARNINGS!

- **THIS APPARATUS MUST NOT BE WORN WITH THE BLOWER UNIT SWITCHED OFF.**
- **WHEN SWITCHED OFF A RAPID BUILD UP OF CARBON DIOXIDE AND DEPLETION OF OXYGEN MAY OCCUR.**
- **WHEN SWITCHED OFF NO RESPIRATORY PROTECTION IS PROVIDED.**
- **THE APPARATUS SHOULD NOT BE USED IN EXPLOSIVE OR OXYGEN DEFICIENT ATMOSPHERES**
- **AT HIGH WORK RATES THE PRESSURE IN THE DEVICE MAY BECOME NEGATIVE AT PEAK INHALATION FLOW.**
- **USING THE APPARATUS IN HIGH WIND VELOCITIES MAY AFFECT FILTERING EFFICIENCY.**

PowerCap Active is not designed for use in atmospheres that are immediately hazardous to user hygiene or health, have less than 19.5% oxygen content, contain gases or toxic substances, or unknown compositions.

• DO NOT use PowerCap Active in an explosive atmosphere. • DO NOT expose PowerCap Active to flames or sparks. • DO NOT use PowerCap Active in confined spaces or areas of poor ventilation. • DO NOT alter or modify the product in any way. • DO NOT touch any moving part. • DO NOT allow water or other liquids to enter the inside of the motor housing or battery compartment.

PowerCap Active Lite: The visor is of lightweight construction and does not provide a high degree of eye protection. In situations where there is any risk to the eyes from projectiles (for example when strimming) approved type Safety Spectacles must also be worn in the normal way “within PowerCap Active”, i.e. Behind the visor. The PowerCap Active airflow will help to prevent “fogging” of both the Spectacles and the Visor.

PowerCap Active IP: The visor is manufactured of Polycarbonate and has been tested according to EN166:1995, the standard for Personal eye-protection.

As required by European Health and Safety requirements, the user is advised that when in contact with the wearers skin, the unit may cause allergic reactions to susceptible individuals. If this is the case the wearer should leave the hazard area, remove the unit and seek doctor’s advice.

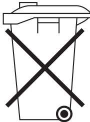
7. GUARANTEE:

PowerCap Active is guaranteed for a period of 12 months from date of purchase against mechanical or electrical defects. The Company undertakes to exchange or repair without charge, any part to be found defective within this specified period. Alternatively and at its discretion, the Company may replace them.

This guarantee is subject to:- PowerCap Active has been used solely for the purpose for which it is intended. PowerCap Active has not been subject to misuse, accident, modification or repair.
N.B. In the event of a claim, contact the retailer from which the PowerCap Active was purchased.

This guarantee does not cover normal wear and tear. This guarantee does not affect your legal rights. This guarantee applies to the UK only.

8. BATTERY INFORMATION:
PowerCap Active Lite & Powercap Active IP:
Battery Type: Lithium-ion
2 x 3.7V 1900mah



Battery packs should be disposed of under local disposal regulations. Batteries should not be disposed of in general waste bins.

9. MARKINGS:

Mark	Meaning
EN812:1997 ~ A1:2001	European standard for protective Bump Caps.
EN166:1995	European standard for protective EyeWear.
EN166 1 3 B	1 = Optical Quality (high) 3 = Liquid Droplets B = Medium energy impact against high speed particles.
EN12941:1998+A2:2008	European standard for powered filtering respiratory devices.



JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA
TECHNICAL HELPLINE:+44(0)1993 826051
email: technical.service@jsp.co.uk   www.jsp.co.uk



Certified by: BSI (NB0086).
BSI UK, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP. United Kingdom.



FR

1. DEBALLAGE ET VERIFICATION: Les articles suivants doivent être présents à l'intérieur de la boîte:

Article	PowerCap Active™ Lite	PowerCap Active™ IP
Casquette avec coque impact rigide	✓	✓
Unité de transmission PowerCap Active	✓	✓
Ecran/visière polycarbonate 1mm		✓
Ecran/visière polycarbonate 0.35mm	✓	
Pack batterie PowerBox	✓	✓
Support de charge PowerStation	✓	✓
Chargeur Li-Ion	✓	✓
Indicateur de débit d'air	✓	✓



N.B.: La PowerCap Active assure également une protection répondant à l'EN812:1997 – A1:2001, la norme des casquettes anti-heurt. A noter que la coque garantissant cette protection fait partie intégrante de la structure de la casquette. Assurez-vous que la coque HardCap A1+ est bien montée avant utilisation.

2. STOCKAGE: Lorsqu'elle n'est pas utilisée ou lors de son transport, la PowerCap Active doit être stockée dans son emballage d'origine.
La PowerCap Active doit être conservée à l'abri des rayons du soleil, de tout contact avec des solvants et de tout contact avec des surfaces ou des objets rigides. Elle doit être stockée à une température comprise entre 5°C et 40°C et à une humidité relative, jamais supérieure à 75%.
Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, la PowerCap doit être déconnectée de la batterie PowerBox.

3. AVANT UTILISATION: La PowerCap Active intègre le système de batterie JSP PowerBox. Les batteries sont fournies avec un peu de charge résiduelle. Le moteur doit tourner jusqu'à épuisement total de la batterie et doit alors être chargé durant 16 heures. Un cycle de 8 heures de charge fournira 8 heures d'autonomie lorsque la batterie de la Powercap est complètement épuisée. La batterie est équipée d'un système de sécurité qui l'éteint automatiquement lorsqu'elle est déchargée. Le socle du chargeur se situe à l'arrière du support de charge PowerStation.

- La batterie peut être chargée rattachée à la casquette.
- La batterie peut être chargée retirée de la casquette.
- Les batteries de rechange PowerBox sont disponibles auprès d'un revendeur JSP Ltd.





Chargement des batteries: Lors de la réception de l'appareil, videz complètement la batterie et chargez-la durant 16 heures pour atteindre sa capacité maximale. Les cycles de charge suivants seront alors de 8 heures. Si l'appareil est complètement déchargé ou qu'il n'a pas été utilise depuis longtemps, il est préférable de réitérer le cycle de 16 heures de charge. Un temps réduit de charge induira une diminution du temps de fonctionnement de la PowerCap et du débit d'air requis. Le chargeur est équipé d'une LED qui produit une lumière rouge pendant la charge et verte lorsque la batterie est chargée. Grâce à son système de sécurité, l'autonomie de la batterie ne sera pas dégradée si elle reste en charge plus de 8 heures.

4. UTILISER LA POWERCAP:

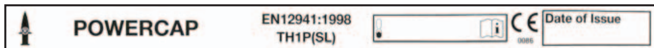
Unité: La PowerCap répond aux exigences de TH1P de l'EN12941:1998. Cette norme garantie une protection contre les fibres, fumées et poussières fines non toxiques. La température d'utilisation doit être comprise entre 5°C et 40°C et l'humidité relative jamais supérieure à 75%.

Filtres: Les filtres fournis par paire sont des filtres haute efficacité pour particules sous-micron, ils retiennent la plupart des particules telles que poussières, spores, buées et fumées, mais comme tous les filtres, ils ne peuvent pas filtrer toutes les particules en suspension dans l'air. Ils ne filtrent pas les gaz vapeurs, ou substances toxiques.

- La durée de vie du filtre dépend essentiellement de la densité et de la taille des particules en suspension dans la zone d'utilisation et de la fréquence d'utilisation. Vérifiez les filtres à intervalle régulier. Vérifiez s'ils sont bien fixés à leur emplacement et éliminez toutes les particules visibles pour prolonger leur durée de vie. Les filtres ne doivent pas être lavés et ils ne doivent jamais être mouillés. Un débit d'air insuffisant (section rouge de l'indicateur) indique généralement qu'un changement de filtres est nécessaire.

Pose et remplacement des filtres: Ne remplacez que par paire de filtres de rechange d'origine fournis par un revendeur JSP Ltd.

Les filtres sont marqués comme sur l'image ci-dessous:



Tournez simplement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le filtre orienté vers vous et retirez le filtre en le soulevant hors du boîtier moteur. Pour remplacer les filtres, suivez la procédure inverse. Assurez-vous que le filtre et l'emplacement sur le moteur soient propres; veillez à ce qu'aucune poussière ou corps étranger ne pénètrent dans le boîtier moteur. Poussez et tournez les filtres de remplacement fermement en position.Vérifiez à nouveau le débit d'air une fois les nouveaux filtres en place. Si les filtres ne sont pas installés correctement, leur efficacité est sérieusement compromise



Retirer



Remplacer

Vérification de la batterie et du débit d'air : La PowerCap Active a un débit d'air minimum de 140 l/min. Pour vérifier la charge de la batterie et le débit d'air, les filtres doivent être en place et l'écran retiré.





a. Une fois l'écran retiré (cf 'Fixer l'écran' ci-dessous) insérez le connecteur male à l'extrémité du "PowerCable" de la PowerCap Active dans le connecteur femelle du compartiment de la batterie PowerBox.

b. Mettre l'appareil en marche en utilisant le bouton situé sur l'unité de batterie PowerBox.L'air s'écoule alors dans la cagoule. Il est désormais nécessaire de veiller à ce que le débit d'air dans la cagoule soit suffisant, et à ce que les vérifications suivantes soient régulièrement effectuées avec les filtres et avant chaque utilisation de la PowerCap Active :-



b.1. Retournez (tête en bas) la PowerCap Active et fixez l'indicateur de débit d'air fourni, sur l'orifice de sortie d'air à l'intérieur de la cagoule en veillant à maintenir une étanchéité. Evitez de placer vos mains ou d'autres éventuelles obstructions sur les deux emplacements des filtres.

b.2. L'indicateur de batterie doit passer de la zone rouge à la zone verte ce qui signifie que le débit d'air est suffisant pour que la PowerCap soit utilisée.

b.3. Dans l'éventualité où il n'y aurait pas de débit ou un faible débit, avec un indicateur de batterie vide dans la zone rouge, vérifiez d'abord à nouveau que la batterie est bien fixée ou chargée. S'il n'y a toujours pas de débit ou s'il est faible, n'utilisez pas la PowerCap, mais contactez un revendeur JSP Ltd pour plus de renseignements.

Fixer l'écran - PowerCap Active Lite:

1. Enlever la visière a remplacer en tirant sur les parties accrochées par Velcro à l'intérieur du support correspondant.

2. Alignez les parties Velcro™ de l'écran avec les parties Velcro™ à l'intérieur de la cagoule, en veillant bien à ce que l'écran soit centré. Comprimez les parties Velcro™ l'une sur l'autre en vous assurant que l'écran est fermement maintenu contre la partie inférieure de la cagoule.

Fixer l'écran - PowerCap Active IP:

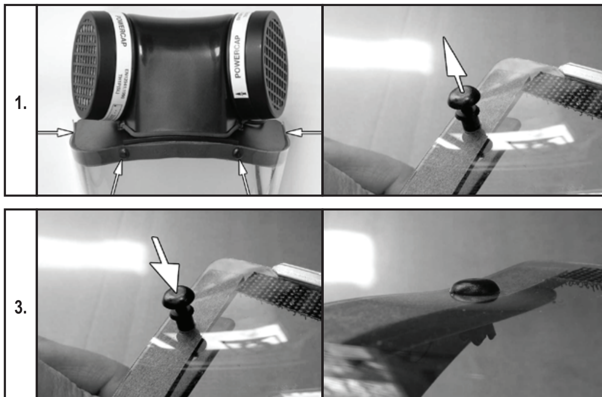
1. Retirez l'ancienne visière en déposant tout d'abord la partie centrale des quatre rivets puis en déposant les manchons externes des rivets aux quatre points d'insertion à la périphérie du support.

2. Décollez le film de protection sur le bord supérieur des deux côtés de la nouvelle visière. (N.B.: pour éviter les traces de doigts sur la visière, laissez le reste du film de protection en place).

3. A l'aide des nouveaux rivets fournis, fixez le côté gauche de la visière au côté gauche du porte-visière. Veillez à ce que les rivets aient traversé le porte-visière et soient visibles des deux côtés.

4. Renouvellez la procédure ci-dessus pour les quatre rivets autour du porte-visière. Il se peut qu'il soit nécessaire de manipuler la visière pour obtenir une bonne étanchéité sur tout le bord du porte-visière.

5. Décollez pour finir le reste du film de protection et rattachez le joint facial en mousse aux bandes Velcro.



Pose du joint facial:

Le joint est fixé aux côtés de la visière et au bord de la cagoule. Le bord du joint doit être appuyé sur la bande Velcro™ sur le bord de la visière. Le joint est fourni, fixé au bord du casque. Lorsqu'il est correctement installé, le joint doit être dans la position indiquée sur les images ci-dessous.

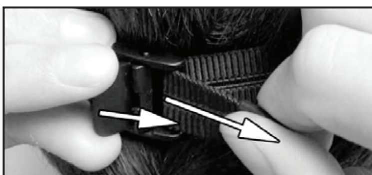


Ajustement:

Une fois le débit d'air vérifié comme indiqué ci-dessus, mettez la PowerCap sur votre tête.Il est important que les dispositifs d'étanchéité du bord de l'écran soient suffisamment proches des côtés du visage.Le menton de l'utilisateur doit reposer sur la section la plus basse du joint en mousse, amenant ainsi les côtés du joint à se replier sur eux-mêmes.

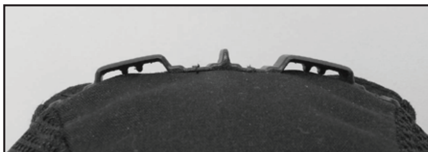


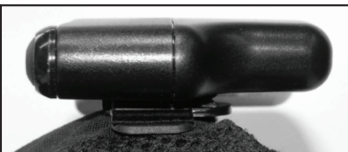
Ajustez la sangle de serrage à l'arrière de la casquette pour un maintien stable et ferme sur la tête.



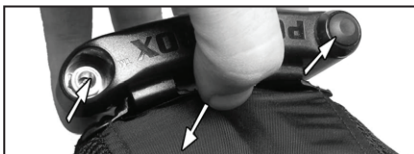


Usage général:
Le pack batterie de la PowerCap Active est conçu pour être monté sur les encoches cousues à l'arrière de la casquette.





La PowerBox peut être retirée facilement pour être chargée ou remplacée par une batterie pleine pour faciliter les roulements d'équipe. Faites glisser la PowerBox vers le haut, en la dégageant des encoches.



Quand elle n'est pas utilisée, la batterie doit être éteinte et la prise débranchée durant le stockage. Evitez le stockage de la batterie à des températures trop basses, 5°C ou moins, cela pourrait nuire à la puissance et l'autonomie de la batterie.

---

5. REMPLACEMENT DES PIECES, ENTRETIEN ET USAGE QUODIEN: Dans des conditions normales et en supposant un entretien régulier, l'unité moteur PowerCap doit pouvoir être utilisée pour 2 - 3 ans, les autres pièces devront être remplacées comme spécifié ci-dessous. Avant de se servir de la PowerCap Active, l'utilisateur doit vérifier toutes les pièces et apprécier leur état de marche, si des pièces sont à remplacer, merci de suivre les instructions suivantes. Les consommables sont disponibles chez le revendeur qui vous a fourni le produit ou en contactant le fabricant. Les consommables sont disponibles mais pour certains composants, il sera peut-être nécessaire de renvoyer l'unité. Vérifiez toujours le débit d'air avant utilisation, en vous servant de l'indicateur inclus dans le pack.

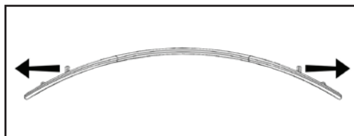
Nettoyer la casquette et le boîtier:
Le boîtier moteur/filtre doit être nettoyé seulement avec un chiffon légèrement mouillé et imbibé d'un détergent doux.
Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le moteur/ventilateur ou n'abîme/n'humidifie l'intérieur des filtres.

Changer / laver la casquette:
La casquette peut être facilement retirée du moteur tout en préservant les autres composants. Débranchez la PowerBox du PowerCable. Retirez la PowerBox des encoches. Retirez le PowerCable sur le côté de la casquette.





Déployez délicatement les petites barres en relief sur la partie supérieure du porte-écran jusqu'à ce qu'elle se retire de l'unité moteur et de l'écran.

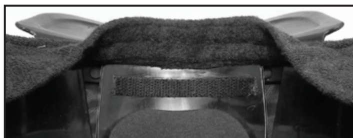




Quand l'assemblage de la PowerBox, l'unité moteur et l'écran a été défait, retirez la coque anti-heurt de la casquette en dépliant la bande éponge anti-sueur.

Lors du réassemblage, assurez-vous que la coque anti-heurt se maintienne entre l'arrière de la visière rigide et la tête de l'utilisateur et soit couverte par la bande éponge anti-sueur.

- Le textile de la casquette peut être lavé en machine à 40°C.
- Si la casquette doit être remplacée, faites appel à votre revendeur JSP Ltd.



Pour remplacer l'unité moteur et l'écran assemblés; inversez la procédure ci-dessus, assurez-vous que le PowerCable et le rabat du joint en mousse ne soient pas coincés entre l'unité moteur et la visière de la casquette.

- Le PowerCable doit rester sous la visière. L'extrémité du joint en mousse doit se trouver sous la visière.

Assurez-vous que l'unité moteur et la visière assemblés soient fermement placés dans l'embrasure de la visière de la casquette et que les encoches de verrouillage sur la visière soient solidement rattachées aux encoches de l'unité moteur.

Changer le joint facial:
Détachez le rabat du Velcro sur le bord autour de la visière. Pour fixer le nouveau rabat à la casquette, effectuez la procédure ci-dessus à l'inverse, en commençant par, et en travaillant vers l'extérieur depuis le centre de la visière et le joint.





---

6. CONSIGNES DE SECURITE:

- La PowerCap Active doit être uniquement utilisée pour des applications où s'appliquent l'EN 12941:TH1 et l'EN 812:1997 – A1:2001.
- La PowerCap Active ne protège pas contre la chute d'objets, ou de charges en suspension.
- La PowerCap Active ne doit pas être portée sur un site où est exigé le port d'un casque de sécurité EN 397.
- Les instructions fournies avec la PowerCap Active doivent être lues et comprises avant utilisation.

AVERTISSEMENT!

- **CET APPAREIL NE DOIT PAS ETRE UTILISE LORSQUE LA SOUFFLERIE N'EST PAS EN MARCHE.**
- **LORSQUE LA SOUFFLERIE EST ARRETEE, UNE ACCUMULATION RAPIDE DE DIOXYDE DE CARBONE ET UN EPUISEMENT RAPIDE DE L'OXYGENE PEUVENT SE FAIRE RESSENTIR.**
- **QUAND LA SOUFFLERIE EST ETEINTE, AUCUNE PROTECTION RESPIRATOIRE N'EST ASSUREE.**
- **L'APPAREIL NE DOIT PAS ETRE UTILISE DANS DES ENVIRONNEMENTS EXPLOSIFS OU PAUVRES EN OXYGENE.**
- **EN CAS DE TRAVAIL INTENSE, IL EST POSSIBLE QUE LA PRESSION DANS LE DISPOSITIF DEVIENNE NEGATIVE LORSQUE LE TAUX D'INHALATION EST MAXIMAL.**
- **UNE UTILISATION DANS UN ENVIRONNEMENT OU LES VENTS SONT TRES FORTS PEUT AFFECTER L'EFFICACITE DES FILTRES.**

PowerCap Active n'a pas été conçue pour être portée dans des environnements présentant un danger immédiat pour l'hygiène ou la santé, dont la teneur en oxygène est inférieure à 19.5%, contenant des gaz ou substances toxiques, ou dont la composition est inconnue.

- NE PAS utiliser la PowerCap Active dans un environnement explosif.
- NE PAS exposer la PowerCap Active à des flammes ou étincelles.
- NE PAS utiliser la PowerCap Active dans des espaces confines ou des zones faiblement ventilées.
- NE PAS transformer ou modifier le produit.
- NE PAS manipuler les composants.
- NE PAS mettre de l'eau ou un quelconque liquide dans les boîtiers moteur ou batterie.

PowerCap Active Lite:

L'écran est fabriqué en matériau léger et n'assure pas une forte protection des yeux. Dans des situations comportant des risques de projections sur les yeux (par exemple pour le débroussaillage) il est plus que vivement recommandé de porter des lunettes de sécurité à l'intérieur de la PowerCap Active, c'est-à-dire derrière la visière. Le débit d'air de la PowerCap Active permet d'empêcher la formation de buée, à la fois sur les lunettes et sur la visière.

PowerCap Active IP:

L'écran est fabriqué en polycarbonate et a été testé en conformité avec l'EN166:1995, la norme correspondant aux équipements de protection des yeux.

Comme l'exige la réglementation européenne de santé et de sécurité, l'utilisateur est averti du fait qu'en cas de contact avec la peau, l'appareil peut provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles.
Si cela arrive, quittez la zone à risque, retirez la cagoule et demandez l'avis d'un médecin.

---

7. GARANTIE:

La PowerCap Active est garantie pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat, contre le constat de défauts mécaniques ou électriques. La société entreprend l'échange ou la réparation d'un composant à ses frais s'il s'avère défectueux. La société peut également, à son seul gré, effectuer un remplacement.

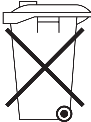
Cette garantie est valable uniquement dans le respect des conditions :- La PowerCap Active a été utilisée aux seules fins pour lesquelles elle a été conçue. La PowerCap Active n'a pas subi d'utilisation abusive, d'accident, de modification ou de réparation.

N.B. pour toute réclamation, merci de vous rapprochez du revendeur qui vous a fourni la PowerCap Active.

Cette garantie ne couvre pas l'usure et la dégradation naturelle.

---

8. INFORMATION BATTERIES:
PowerCap Active Lite & Powercap Active IP:
Type de batterie: Lithium-ion
2 x 3.7V 1900mah



Le pack batterie doit être jeté selon les dispositions réglementaires locales mises en place. Les batteries usées ne doivent en aucun cas être disposées dans des containeurs a déchets publics.

9. MARQUAGES:

Marquage	Signification
EN812:1997 ~ A1:2001	Norme européenne pour la protection anti-heurt.
EN166:1995	Norme européenne pour la protection des yeux.
EN166 1 3 B	1 = Qualité optique (élevée) 3 = Projection de gouttes liquides B = Projection de particules de moyenne énergie à grande vitesse
EN12941:1998+A2:2008	Norme européenne pour les équipements de protection respiratoire assistée.



JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA
TECHNICAL HELPLINE:+44(0)1993 826051
email: technical.service@jsp.co.uk www.jsp.co.uk



Certified by: BSI (NB0086).
BSI UK, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP. United Kingdom.



ISSUE: 6/12

1. UTPAKKING OG KONTROLL: Følgende deler skal medfølge i esken:

Article	PowerCap Active™ Lite	PowerCap Active™ IP
Caps med ledningstilknytning og ansiktstetning	✓	✓
PowerCap Active Viftemotor	✓	✓
1mm Polykarbonat Visir		✓
0.35mm Polykarbonat Visir	✓	
PowerBox Batteri	✓	✓
PowerStation Ladestasjon	✓	✓
Intelligent Li-Ion batterilader	✓	✓
Airflow Testenhet	✓	✓



Merknad: PowerCap Active innehar også godkjenning EN812:1997 - A1:2001, "lett industrihjelm" standard. For at godkjenningen skal være gjeldende, er det viktig at tøymaterialet på capsen er montert rundt hele hjelminnlegget. Forsikre deg om at dette er montert riktig før bruk av produktet.

2. OPPBEVARING: Når produktet ikke er i bruk, eller ved transport bør PowerCap Active oppbevares i medfølgende oppbevaringsboks. PowerCap Active bør oppbevares utenfor direkte sollys, ikke i kontakt med løsemidler og på en slik måte at den ikke kan bli skadet av harde støt.
Oppbevaringstemperatur skal være mellom 5 og 40 grader Celcius, og relativ luftfuktighet under 75%.
Under lengre oppbevaring bør batteriet være koblet fra vifteenheten.

3. FØR BRUK: PowerCap Active bruker JSP "Powerbox system". Batteriet som medfølger vil være til dels oppladet. Første gang utstyret blir tatt i bruk bør batteriet lades helt ut. Batteriet har utladingsbeskyttelse, som gjør at strømmen kuttes før batteriet er helt tomt. Batteriet lades så i 16 timer. Etter denne ladingen, vil batteriet ha en driftstid på 8 timer. Det er ikke nødvendig med mer enn 8 timers lading fra og med 2. lading. Ladepluggen er lokalisert i bakenden av ladestasjonen.

- Batteriet kan lades mens det er koblet til PowerCap Active
- Batteriet kan lades etter at det koblet fra PowerCap Active
- Ekstra batterier er tilgjengelig via JSP distributører





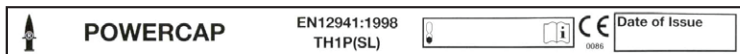
Lading av batteri: Når du mottar produktet, kjøres batteriet flatt, lad så batteriet i 16 timer for å nå maksimal kapasitet. Etter at dette er gjort vil batteriet kunne lades opp på 8 timer. Dersom batteriet kjøres helt flatt eller dersom enheten ikke har vært brukt på lang tid, anbefales mellom 8-16 timers lading. Nedsatt ladetid, vil redusere driftstiden PowerCap er beregnet for. Batteriladeren innehar et LED lys, lyset vil være rødt mens batteriet lades, og grønt når batteriet er fulladet. Batteriet er beskyttet mot overlading, og blir ikke skadet ved for lang lading.

4. BRUK AV POWERCAP:
Vifteenhet: The PowerCap er godkjent i klasse TH1P og har godkjennelse EN12941:1998 denne gir beskyttelse mot ikke-giftige fibre, aerosoler, støv og partikler. Arbeidstemperatur bør være mellom 5 og 40 grader Celcius og luftfuktighet under 75 %.

Filters: Medfølgende filter er høyeffektive partikkelfilter som leveres i par. De vil filtrere de fleste partikler, som f eks støv, sporer, tåke og aerosoler. Filteret beskytter ikke mot gass eller giftige partikler (f eks asbest)
• Levetiden på filteret avgjøres hovedsakelig av mengden og konsentrasjonen av partikler i arbeidsområdet, og tid brukt i området. Andre faktorer som påvirker filterets levetid er luftfuktighet og temperatur. I utsatt område. Inspiser filtrene regelmessig. Påse at filtrene er montert korrekt, og fjern evt visuelle hindringer eksternt på filteret. Filtrene skal ikke vaskes og bør holdes tørre. Merkbart lavere luftgjennomstrømning indikerer at filterbytte må vurderes.

Bytte av filter: Bruk kun originale filter fra JSP.

Filtrene er merket som tegning:



For å demontere filteret, skrus filteret mot klokken, med filteret vendt mot deg. Trekk så filteret mot deg for fjerne det fra viften. Montering av nytt filter gjøres samme prosedyre, motsatt retning. Påse at filteret er rent og at det ikke kommer støv inn i motoren. Vri filteret med klokken for å feste det. Kontroll så luftgjennomstrømning med nye filter. Dersom filtrene ikke er montert riktig, vil beskyttelsesfaktoren bli betydelig redusert.



Demontering



Montering

Batteri og luftstrømkontroll:
PowerCap Active har en minimum luftstrøm på 140 l/min. For å sjekke batteri og luftstrøm, må filtrene være påmontert og visiret må være av.




a. Når du har fjernet visiret (se "montering av visir" under) setter du strømkabel fra vifteenhet inn i batteriet bak på capsen.

b. Slå enheten på, ved å trykke på bryterem lokalisert på batterienheten.
Viften vil nå aktiveres og en jevn luftstrøm kommer fra luftuttaket. Det er nå nødvendig å kontrollere at luftstrømmen er godkjent. Følgende kontroll av PowerCap Active, bør utføres ved jevne mellomrom.:-



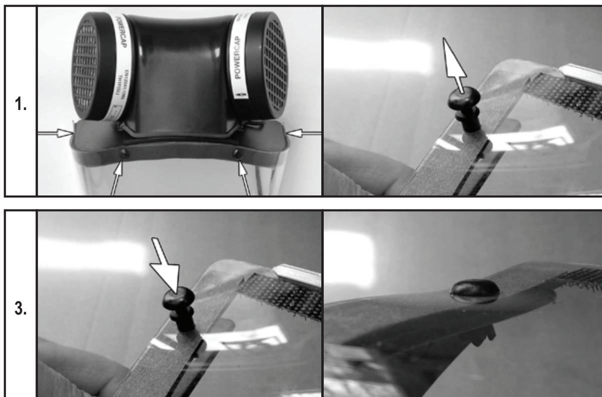
b.1. Snu enheten opp-ned, og sett inn luftstrømsmåleren ved luftutgangen i capsen. Påse at måleren er festet skikkelig, og at det ikke er lekkasje i kantene. Sørg for at filtrene er frie for motstand.

b.2. Indikatoren skal nå ligge i "grønn sone", dette betyr at luftstrømmen er etter kravene, og utstyret er klar til bruk.

b.3. I tilfellet indikatoren ligger i "rød sone", bør en sjekke at batteriet er montert skikkelig, og evt. lade batteriet opp. Dersom indikatoren fortsatt viser lav luftstrøm, ta kontakt med JSP eller godkjent forhandler av JSP.

Montering av visir - PowerCap Active Lite:
1. Fjern det gamle visiret ved plukke ut Velcro™ naglene på innsiden av bremmen.
2. Juster Velcro™ seksjonene på utsiden av visiret, med motstykket på innsiden av visiret. Dette sikrer at visiret er plassert på midten og riktig i forhold til bremmen. Press så Velcro™ sonene sammen, påse at visiret er fastmontert før du tar enheten i bruk.

Fitting the visor - PowerCap Active IP:



1. Fjern det gamle visiret ved å dra ut den midterste naglen fra alle 4 festene på visiret. Fjern så resten av skruen.

2. Dra bort toppen på folien som sitter på det nye visiret. (Merk: For å forhindre fingeravtrykk, bør du la nedre del av folien sitte på.).

3. En bruker nå de nye naglene, som medfulgte det nye visiret. Fest venstre side på visiret til venstre side på bremmen. Sørg for at naglen har gått gjennom til innsiden av bremmen.

4. Repeter denne prosedyren for alle 4 festepunktene.

5. Fjern så resten av folien, og sikre festepunktene med skumgummien.

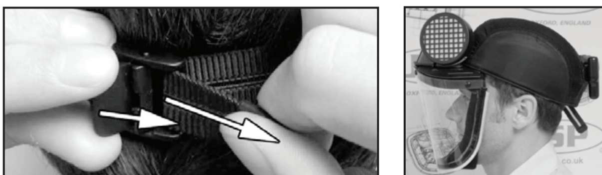
Montering av ansiktstetning:
Ansiktstetningen skal monteres langs sidene på visiret, og skal ligge på innsiden. Start på midten nede, og tilpass så tettningen langs sidene helt opp til bremmen.Se bilde under, for å se hvordan dette skal se ut når riktig montert.



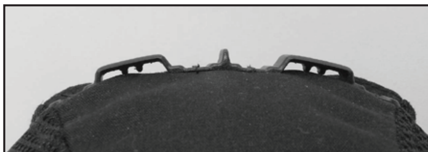
Tilpassing:
Etter at du har sjekket luftstrøm, plasserer en enheten på hodet. Det er viktig at ansiktstetningens hakeparti, ligger tett opp til hals og hake. Stoffet vil tilpasse seg brukerens hakefasong ved bruk.

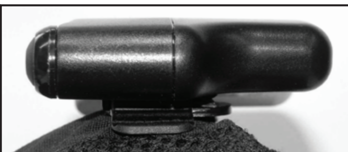


Tilpass hodebåndet bak på capsen for en stram og solid passform på hodet.

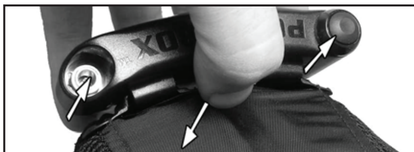


Generell bruk:
Batteriet er designet for å bli plassert i de to åpningene på baksiden av capsen.





PowerBox batteriet kan enkelt fjernes eller evt. Byttes ut med nytt oppladet batteri ved lengre skift. Skyv PowerBox batteriet opp, slik at det løsner fra de to åpningene.



Når batteriet ikke er i bruk, bør brukeren slå batteriet av og kobles fra vifteenheten.
Unngå lagring av batteriet ved lave temperaturer (under 5°C), ettersom dette vil ha en negativ innvirkning på spenningen på batteriet.

---

5. UTSKIFTING AV DELER, RENGJØRING OG DAGLIG BRUK:
Under normale forhold og standard vedlikehold, bør PowerCap viftemotor vare i 2-3 år, andre deler vil måtte bli utskiftet som vist under. Før PowerCap Active tas i bruk, må brukeren forsikre seg om at produktet er egnet til bruk. Dersom noen deler trenger å byttes ut, følg instruksjoner vist nedenfor.

Reservedeler er tilgjengelig fra JSP forhandlere i ditt distrikt, eller fra JSP Ltd. Noen deler krever at produktet leveres inn til service.

Kontroller alltid luftstrøm, ved hjelp av luftstrømsindikator før bruk.

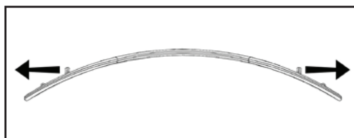
Rengjøring av PowerCap:
Motor og filterhus, skal kun vaskes med fuktig tøy og evt mild såpe. Vær forsiktig slik at det ikke kommer vann og fuktighet inn i motoren.

Bytte/ Vasking av Caps:
Capsen kan enkelt tas bort fra resten av delene. Fjern ledning fra batteriet, og fjern så batteriet fra capsen. Dra kabelen gjennom kabelgangen slik at den blir løst ut fra capsen.





Forsiktig sprer en begge holderne på oppsiden av bremmen slik at vifteenhet og visir løsner fra capsen.





Når dette er gjort, brettes capslinningen opp for å ta ut hjelmskallet.

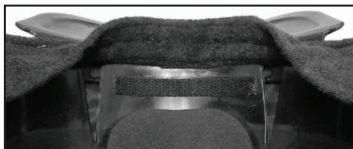
Når hjelmskallet skal monteres igjen, sørg for at svettebåndet holder skallet godt på plass rundt hele capsen.

- Capsen kan vaskes i maskin på 40°C.
- Dersom du ønsker å bytte ut capsen, må du bruke original del fra JSP.

For å montere Capsen på igjen, reverseres fremgangsmåten. Pass på at verken ledning eller ansiktstetning havner i klem mellom Caps og motor.

- Ledningen skal over og ansiktstetning skal under bremmen

Forsikre at vifteenhet og visir er stramt festet på capsen og at låsen er festet sikkert på krokene.



Bytte av ansiktstetning:
Dra ansiktstetningen av borrelåsen rundt hele visiret. For å sette på ny tetning reverseres prosessen, start på midten og jobb opp langs sidene..





---

6. SIKKERHET:

- PowerCap Active bør kun brukes i situasjoner hvor EN 12941:TH1 and EN 812:1997 – A1:2001 er gjeldende.
- PowerCap Active gir ikke beskyttelse mot fallende gjenstander.
- PowerCap Active bør ikke brukes istedenfor Industrihjelm som er godkjent til EN397
- Instruksjonene som medfølger PowerCap Active bør leses og forstås før bruk.

ADVARSEL!

- **DETTE APPARATET MÅ IKKE BLI BRUKT MED MOTOREN SLÅTT AV.**
- **NÅR AVSLÅTT BYGGES DET RASKT OPP ET HØYT KARBONDIOKSID NIVÅ, SAMT LAVT OKSYGEN NIVÅ.**
- **NÅR AVSLÅTT GIS INGEN PUSTELUFTBESYTTELSE.**
- **DETTE APPARATET BØR IKKE BRUKES I EKSPLOSIVE MILJØER, EI HELLER OKSYGENFATTIGE MILJØER.**
- **VED HØYT ARBEIDSTEMPO KAN DEN ØKTE PUSTEFREKVENSEN FØRE TIL NEGATIVT TRYKK I MASKEN.**
- **BRUK AV DETTE APPARATET I OMRÅDER MED STERK VIND KAN PÅVIRKE EFFEKTIVITETEN PÅ FILTRENE.**

PowerCap Active er ikke ment for bruk i atmosfærer som gir øyeblikkelig fare for brukerens helse, i atmosfærer med oksygennivå på under 19,5 %, atmosfærer med gass eller ukjente komposisjoner..

- IKKE bruk PowerCap Active i eksplosive miljøer
- IKKE utsett PowerCAp Active for flammer eller gnister
- IKKE i lukkede rom, eller rom uten ventilasjon
- IKKE gjør endringer eller modifikasjoner på produktet på noen måte
- IKKE rør deler i bevegelse
- IKKE tillat vann eller andre væsker adgang til innsiden av motoren eller batteri.

PowerCap Active Lite:
Visiret er laget i lettvekt, og gir ingen høy beskyttelsesfaktor for øye.
I situasjoner hvor det finnes risiko for prosjektiler, (ved f eks. sliping) må godkjente vernebriller brukes i tillegg, disse må man ha inntil øynene på vanlig måte. Luftstrømmen fra PowerCap Active vil sørge for at brillene og visiret holdes duggfrie.

PowerCap Active IP:
Visiret er laget av Polykarbonat, og er testet i henhold til EN166:1995, standard for personlig øyebeskyttelse.

Capsen kan i enkelte tilfeller skape en allergisk reaksjon ved kontakt med huden.
Dersom dette skulle oppstå, anbefales stopp av bruk av masken, oppsøk så lege for videre råd.

7. GARANTI:

PowerCap Active har en garanti som varer i 12 måneder, fra kjøpsdato. Garantien dekker mekaniske og elektriske feil og mangler. Selger påtar seg ansvar å bytte eller reparere defekte deler uten kostnad for kunden. Alternativt kan selger kompensere med nytt produkt.

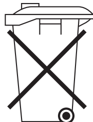
Denne garantien gjelder når:- PowerCap Active kun er brukt til det formålet den var ment å bli brukt til
PowerCap Active ikke er misbrukt, modifisert eller har hatt andre uhell.

N.B. Ved krav om garanti, ta kontakt med forhandleren hvor varen er kjøpt.

Denne garantien dekker ikke generell slitasje. Denne garantien går ikke utover Norges lover. Denne garantien er kun gjeldende i Norge

8. BATTERY INFORMATION:

PowerCap Active Lite & Powercap Active IP:
Batteri Type: Lithium-ion
2 x 3.7V 1900mah



Batteripakkene skal kastes i samsvar med lokale forskrifter. Batterier skal ikke kastes i vanlige søppelkontainere.

9. MERKNADER:

Kode	Betydning
EN812:1997 ~ A1:2001	Europeisk standard for beskyttende Bump Caps.
EN166:1995	Europeisk standard for beskyttende Øyevern.
EN166 1 3 B	1 = Optisk Kvalitet (høy) 3 = Flytende dråper B = Medium energi motstand mot høyhastighets partikler.
EN12941:1998+A2:2008	Europeisk standard for motorisert åndedrettsvern.



Tenotec AS. Postbox 121 Forus, 4067 STAVANGER. Norway
Tel: +47 51 95 96 30 - Mob: +47 90 67 09 64
@: post@tenotec.no - www.tenotec.no



JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA
TECHNICAL HELPLINE:+44(0)1993 826051
email: technical.service@jsp.co.uk www.jsp.co.uk



Certified by: BSI (NB0086).
BSI UK, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP. United Kingdom.



1. DESEMBALAR E INSPECCIONAR: En la caja se deben encontrar los siguientes ítems:

Artículo	PowerCap Active™ Lite	PowerCap Active™ IP
Casquete rígido con revestimiento para impacto	✓	✓
Unidad de transmisión del Powercap Active	✓	✓
Pantalla de policarbonato de 1mm		✓
Pantalla de policarbonato de 0.35mm	✓	
Paquete de baterías para el Powerbox	✓	✓
Base para cargador Powerstation	✓	✓
Cargador inteligente Li-Ion	✓	✓
Test de unidad de flujo de aire	✓	✓



Nota: Powercap Active proporciona también protección para el Casquete estándar EN 812:1997 – A1:2001. Tenga en cuenta que la cáscara que garantizar la protección es una parte integral de la estructura de la gorra. Asegúrese de que el revestimiento del Hardcap-A1+ está correctamente ajustado antes de usarlo

2. ALMACENAMIENTO: Cuando no esté en uso o durante su transporte, el PowerCap Active debe guardarse en el embalaje en el que fue adquirido. PowerCap Active debe guardarse lejos de la luz solar directa, no puede estar en contacto con disolventes y debe ser guardado de tal manera que no pueda ser dañado por el roce contra superficies rígidas y/o duras. La temperatura de almacenamiento debe estar entre 5 ° C y 40 ° C y la humedad relativa no supere el 75%. Durante el almacenamiento, el cable deberá permanecer desconectado de la batería del PowerBox.

3. ANTES DE USAR: El Powercap de JSP utiliza el sistema de batería Powerbox. Para su primer uso, la batería viene con un pequeño resto de carga. El motor deberá estar en ejecución hasta el agotamiento total de la batería. La batería está equipada con un sistema de seguridad, el cual hace que se apague automáticamente cuando ésta se descarga. Cuando ello ocurra, entonces se deberá recargar durante 16 horas seguidas. Una vez hecha esto, una carga normal de 8 horas (nocturna) hará que el Powercap Active tenga una autonomía de 8 horas ininterrumpidas. El zócalo del cargador está localizado en la parte trasera de la estación de carga Powerbox

• La batería se puede cargar mientras está conectada al casquete • La batería se puede cargar mientras está desconectada del casquete • Las baterías de repuesto del Powerbox pueden ser adquiridas llamando a JSP o contactando a uno de sus distribuidores





Cómo cargar la batería: Al recibir el producto, en primer lugar de dársele uso hasta que las baterías estén completamente agotadas, entonces cárguelas constantemente durante 16 horas seguidas. Después de la primera carga, las siguientes recargas sólo necesitarán de 8 horas para estar llenas. Si el producto se ha utilizado continuamente y la carga está completamente vacía o el producto no se ha utilizado en mucho tiempo, entonces le recomendamos que haga ciclos de carga de 8 a 16 horas. Un tiempo de carga reducido, reducirá también el tiempo de autonomía, duración y velocidad del flujo de aire que se le supone al producto. El cargador tiene una luz LED que se activará en rojo cuando se esté cargando y en verde cuando esté completamente cargado. La batería tiene una protección contra exceso de carga y es totalmente seguro en caso de recargase por más de las 8 horas recomendadas.

4. USANDO LA UNIDAD DEL POWERCAP:

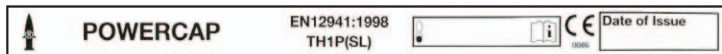
Unidad: El PowerCap cumple con los requisitos de TH1P de EN12941:1998 protección contra las fibras finas no tóxicas, humos y diferentes tipos de polvo. La temperatura a la que el Powercap pueda usarse debe estar entre los 5°C y 40°C y siempre que la humedad relativa no sea mayor a 75%.

Filtros: Los filtros, suministaros por pares, son de alta eficiencia para la captación de pariculas sub micrónicas. Entre estas partículas se encuentran las de polvo, esporas, vaho y humos, pero no todos los filtros pueden filtrar todas y cualquiera de las partículas presentes en el aire. No filtrarán gases, vapores o sustancias tóxicas.

• La duración de vida del filtro dependerá principalmente de la cantidad y el tamaño de la contaminación en la zona donde se utilizan y el tiempo usado en esa zona. Inspeccione los filtros regularmente. Asegúrese de que se encuentran correctamente colocados y retírelos cuidadosamente de cualquier superficie grande con contaminación visible para prolongar su vida. Los filtros no deben ser lavados o mojados. Un flujo de aire de baja lectura (sección roja del indicador) generalmente indica que requiere nuevos filtros.

Montaje y sustitución de los filtros: sustituir sólo con un par de repuesto original suministrado por JSP Ltd o por uno de sus distribuidores.

Puede aprecial el tipo de marcado original JSP según se ve, como ejemplo, en la imagen inferior:



Para retirar los filtros, coloque el PowerCap hacia usted y simplemente gírelos en sentido contrario a las agujas del reloj y retírelos de la carcasa del motor. Haga el procedimiento inverso para su reemplazo. Asegúrese de que el filtro y la carcasa del motor estén limpios; Evite siempre que polvo u objetos extraños caigan sobre el motor. Empuje y gire los repuestos firmemente en su lugar. Vuela comprobar el flujo de aire cuando los nuevos filtros están colocados antes del uso. Si no están colocados los filtros correctamente, la eficiencia de filtrado se reducirá severamente.



Eliminación



Reemplazo

Inspección de la batería y flujo de aire:
El Powercap está diseñado para un flujo de aire equivalente a un mínimo de 140lmin. Para la comprobación de la carga de batería y el flujo de aire, los filtros deben ser colocados y la pantalla debe estar retirada (ver cómo retirar la pantalla)





a. Habiendo retirado la pantalla, conecte el extremo macho del cable conector Powercap en el conector hembra del compartimento de la batería Powerbox.

b. Encienda la unidad usando el interruptor situado en la en el Powerbox. Será ahora cuando comience a notar el flujo de aire. Ahora es necesario verificar que haya suficiente corriente de aire. Las siguientes comprobaciones se deberán hacer regularmente y siempre antes de usar el Powercap Active

b.1. Invertir (poner boca abajo) el PowerCap Active y ajuste el indicador de flujo de aire proporcionado, colocándolo sobre la salida de aire en el interior de la montura de la pantalla, asegurándose de que está bien sellado. Evite colocar las manos u obstruir de alguna forma las dos entradas de los filtros.



b.2. La aleta (o "flap") del indicador de flujo de aire debe alcanzar la parte "verde", indicando por tanto que hay un flujo de aire adecuado para que el PowerCap pueda ser utilizado correctamente

b.3. I tilfellet indikatoren ligger i "rød sone", bør en sjekke at batteriet er montert skikkelig, og evt. lade batteriet opp. Dersom indikatoren fortsatt viser lav luftstrøm, ta kontakt med JSP eller godkjent forhandler av JSP. En caso de que no haber movimiento de flujo o un movimiento de flujo bajo, lo cual se indica si la aleta está situada en la parte de color rojo, verifique entonces que la batería está suficientemente cargada. Si se diese el caso de que no esté relacionado con la carga de batería y aun así no hubiese suficiente flujo de aire, no utilice el PowerCap y póngase en contacto con JSP para ser asesorado.

PowerCap Active Lite - montaje de la pantalla:
1. Retire la vieja pantalla pelando el Velcro ™ del interior de la montura de la visera.

2. Alinee la cinta del Velcro ™ de la visera con la cinta de Velcro ™ de la montura de la visera, asegurándose que la pantalla está centrada. Presione los dos Velcros ™ asegurándose de que la pantalla queda firrmemente sujeta a la montura.

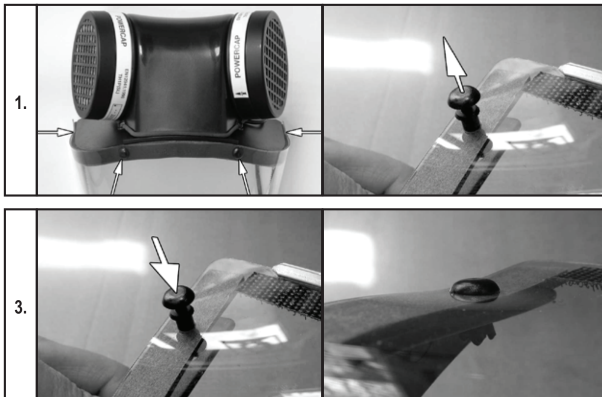
PowerCap Active IP - montaje de la pantalla:
1. Retire la pantalla ya utiizada, sacando primero la clavija central de todos los cuatro remaches presionados alrededor de la montura y sacando los manguitos exteriores.

2. Pele la película protectora desde el borde superior de los lados de la pantalla nueva. (Nota: para evitar huellas dactilares en la pantalla, deje el resto de la película en su lugar).

3. Utilizando los nuevos remaches provistos, fije el lado izquierdo de la pantalla a la izquierda de la soporte de la visera. Asegúrese de que el remache haya pasado por ambos lados de la montura.

4. Repita este procedimiento anterior para los cuatro remaches alrededor de la montura, pudiendo tener que manipular la pantalla para lograr un sellado hermético alrededor del borde superior de la misma.

5. Finalmente, retire el resto de la película protectora y vuelva a colocar el faldón en las tiras del Velcro.



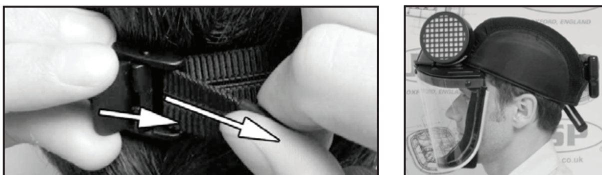
Montaje del faldón para el sello facial:
Adjunte el faldón a los lados de la pantalla y los pliegues dentro del borde de la tapa. El borde del faldón debe presionarse hacia abajo contra la tira de Velcro ™ del borde de la pantalla. El faldón colocado correctamente deberá verse como se muestra en las fotos



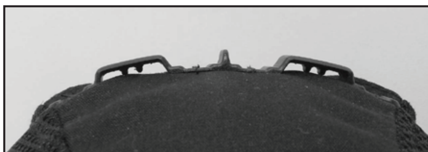
Ajuste a la cabeza:
con suficiente flujo de aire póngase el Powercap Active en la cabeza y compruebe que esté como se ha descrito arriba. Es importante que las juntas del borde de la pantalla encajen a los lados de la cara. La barbilla del usuario deberá reposar sobre la sección circular inferior del sello del faldón, doblando los lados del faldón sellado sobre sí mismo.

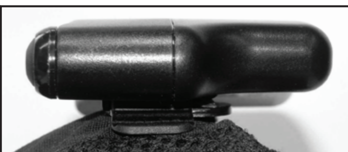


Ajuste la banda de la parte trasera del casquete al tamaño ideal para un ajuste cómodo y firme a la cabeza.

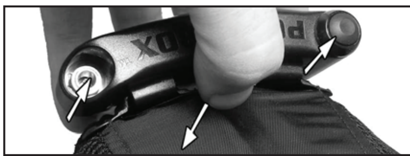


Uso general:
El paquete de batería para el PowerCap Active está diseñado para ser montado sobre los bucles moldeados y cosidos de la parte posterior del casquete.





PowerBox se saca facilmente para cargar o reemplazar la unidad facilitando así los cambios de turno de los trabajados. Deslice la unidad PowerBox hacia arriba, desenganchándola del asa moldeada.



Cuando no esté en uso debe desconectarse la batería o desenchufarla para mejor conservación de las baterías. Evite el guardar compartimento de batería en condiciones de baja temperatura, 5 ° C o inferior, ya que esto tendrá un efecto perjudicial sobre la capacidad de energía de la batería y podría dar lugar a un rendimiento bajo del flujo de aire.

5. PIEZAS DE REPUESTO, LIMPIEZA Y USO DIARIO:
Bajo condiciones normales y asumiendo un mantenimiento regular, la unidad de motor de PowerCap debe durar de 2 - 3 años, las otras partes que tendrá que cambiar según se detalla a continuación. Antes de utilizar PowerCap Active, el usuario tiene que comprobar que tiene todos los componentes y cerciorarse de que es conveniente para su uso, si necesita reemplazar cualquier parte siga las siguientes instrucciones.

Piezas de repuesto están disponibles en la tienda original o comunicándose con el fabricante. Los repuestos para todas las piezas están disponibles; algunas partes de la unidad pueden ser requeridas para devolverse. Compruebe siempre el nivel de flujo de aire antes de su uso, utilizando el indicador de flujo de aire suministrado.

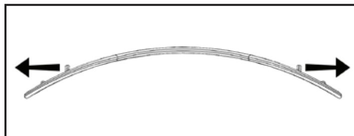
Limpieza de la tapa y de la carcasa:
La carcasa del Motor/filtro debe ser limpiada sólo con un paño ligeramente humedecido y con un detergente suave. Se debe tener cuidado de que no entren líquidos en el motor o el ventilador, ni que puedan dañar el interior de los filtros.

Cambiar / lavar el casquete:
El casquete se puede separar fácilmente de la unidad preservando todas las demás piezas. Desenchufe el cable del PowerBox y quite PowerBox del molde del asa. Retire el cable a través del canalillo del lateral del casquete.



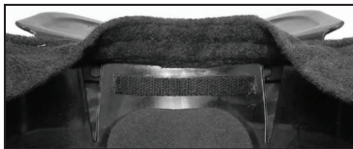


Estire y levante cuidadosamente la parte superior del revestimienro hasta que la unidad y la visera se desenganchen.





Cuando se han desenganchado la unidad y visera, retire casquete de impacto para desplegar las toallas de absorción del sudor. El revestimiento puede lavarse a máquina a 40 ° C. Si éste debiera cambiarse, hágalo usando sólo repuestos originales suministrados por JSP Ltd o alguno de sus distribuidores. Durante el re-montaje, asegúrese de que el revestimiento para impacto descansará entre la parte posterior de la visera rígida y la cabeza del usuario esté cubierta por la tela absorbente del sudor.



Para reemplazar la unidad y la visera; Invierta el procedimiento anterior, asegurando que ni el cable ni el faldón está atrapada entre la unidad y el pico de la visera – El faldón termine debajo del pico de la visera. El cable se mantiene por encima del pico. Los extremos de la falda de sello van por debajo del pico. Asegúrese de que la Asamblea de unidad y visera esta firmemente situado en el hueco del pico de la visera y que los ganchos de cierre en el pico de la visera están fuertemente asegurados en los ganchos de la unidad de impulsión.

Cambio del faldón facial:
Pelar el Velcro del faldón alrededor de la periferia de la pantalla.Para fijar el nuevo faldón al casquete, invierta el proceso anterior, comenzando a trabajarlo desde el exterior hacia el centro de la pantalla y del faldón





6. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:

- PowerCap activo sólo debe utilizarse en situaciones las homologaciones EN 12941:TH1 y EN 812:1997 A1: 2001 son aplicables.
- PowerCap activo no proporciona protección contra los efectos de caídas, de objetos arrojados o de cargas en suspensión.
- PowerCap activo no debe utilizarse en lugar de un casco de seguridad Industrial, tal como especificado en la normativa EN 397.
- Las instrucciones del PowerCapo deben sido leídas y comprendidas antes de su uso.

¡ ADVERTENCIA!

• ESTE APARATO NO DEBE SER USADO CON EL VENTILADOR APAGADO.
• ES POSIBLE QUE CUANDO SE APAGA, UNA RÁPIDA ACUMULACIÓN DE DIÓXIDO DE CARBONO Y UNA BAJADA DE OXÍGENO PUEDAN OCURRIR.
• APAGADO, ESTE DIPOSITIVI NO OFRECE PROTECCIÓN RESPIRATORIA.
• EL APARATO NO DEBE UTILIZARSE PRÓXIMO A EXPLOSIVOS O EN ATMÓSFERAS CON DEFICIECIA DE OXÍGENO
• UTILIZAR EL POWERCAP EN LUGARES CON VIENTOS DE ALTA VELOCIDAD, PUEDA AFECTAR LA EFICIENCIA DE LOS FILTROS.

PowerCap Active:
No está diseñado para uso en atmósferas que sean inmediatamente peligrosas para la salud o higiene del usuario, lugares con menos del 19.5% de oxígeno, donde hay gases o sustancias tóxicas o de composición desconocida.

- No use PowerCap activo en una atmósfera susceptible de explosión.
- No exponga el PowerCap Active a llamas o chispas.
- No utilice PowerCap Active en espacios confinados o áreas de ventilación deficiente.
- No altere ni modifique el producto de ninguna manera.
- No toque ninguna pieza en movimiento.
- No permita que agua u otros líquidos entren en el interior del compartimiento de la caja o de la batería o del motor.

Lite PowerCap Active:
La pantalla del PowerCap es de construcción ligera, y no proporciona un alto grado de protección específica para los ojos. En situaciones donde exista algún alto riesgo de impacto de proyectiles en los ojos, (por ejemplo cuando se corta con radial), las gafas de seguridad deberán ser usados por detrás de la máscara para mayor seguridad y protección ocular. El flujo de aire del PowerCap siempre ayudará a la prevención de empaño tanto de las gafas de seguridad como de la máscara.

IP PowerCap Active:
La visera está fabricada de policarbonato y ha sido testeada según la EN166:1995: estándar para la Protección Personal de los Ojos.
Como requerido por los requisitos europeos de salud y seguridad, debe avisarse al usuario que, en contacto con la piel, la unidad puede ser susceptible de causar reacciones alérgicas. Si este fuese el caso, el usuario debe abandonar la zona de peligro, sacarse la unidad respiratoria motorizada y visitar a un médico.

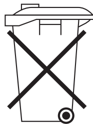
7. GARANTÍA:
PowerCap activo está garantizado por un período de 12 meses desde la fecha de compra contra cualquier defecto mecánico o eléctrico.
Durante este tiempo, la empresa se compromete a cambiar o reparar sin cargo, cualquier pieza defectuosa. Alternativamente, y a su propia discreción, la compañía puede decidir hacer reemplazarlos.

Esta garantía tendrá validez siempre que:

PowerCap Active se haya utilizado únicamente para el propósito para el cual está destinado.
PowerCap Active no haya sufrido un mal uso, accidente, modificación o reparación.
NOTA: En el caso de una reclamación, por favor, póngase en contacto con el mismo distribuidor con el que adquirió el PowerCap Active.

Esta garantía no cubre el desgaste normal. Esta garantía no afecta a sus derechos legales. Esta garantía se aplica al Reino Unido únicamente.

8. INFORMACION DE LA BATERÍA:
PowerCap Active Lite & Powercap Active IP:
Tipo de Bateria: Lithium-ion
2 x 3.7V 1900mah



Batteripakkene skal kastes i samsvar med lokale forskrifter. Batterier skal ikke kastes i vanlige søppelkontainere.

9. MARCAJES:

Marcaje	Significado
EN812:1997 ~ A1:2001	Estándar europeo para casquetes de protección.
EN166:1995	Estándar europeo para protección ocular/visual
EN166 1 3 B	1 = Calidad óptica (alta) 3 = Gotas líquidas B = Impacto de media energía contra partículas de alta velocidad
EN12941:1998+A2:2008	Estándar europeo para los dispositivos de filtración respiratoria motorizados

DE

1. AUSPACKEN UND INSPEKTION: Der Versandkarton muss folgende Teile enthalten:

Artikel	PowerCap Active™ Lite	PowerCap Active™ IP
Kappe mit Aufprallvisier	✓	✓
Powercap Drive Unit	✓	✓
Visier		✓
IP Visier	✓	
Akkusatz	✓	✓
Akkuträger	✓	✓
Intelligent Li Ion Ladegerät	✓	✓
Luftstromanzeiger	✓	✓



Anmerkung: Die Power Cap bietet darüber hinaus Schutz gemäß EN 812, der Stoßkappennorm. Es ist zu beachten, dass der Spezialeinsatz für diesen Schutz ein integraler Bestandteil der Kappengruppe ist. Vor der Benutzung der Kappe ist sicherzustellen, dass der Schutzeinsatz fest eingesetzt ist.

---

2. LAGERUNG: Während der Lagerung oder beim Transport ist die Power Cap in ihrer Originalverpackung aufzubewahren. Die Power Cap ist so zu lagern, dass sie vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist, nicht mit Lösungsmitteln in Berührung kommt und nicht durch Berührung harter Oberflächen oder Gegenstände beschädigt werden kann. Die Lagertemperatur muss zwischen 5° C und 40° C betragen und die relative Luftfeuchtigkeit darf 75% nichtübersteigen. Bei längerer Nichtbenutzung sollte das Powercable von der Powerbox ausgesteckt werden.

---

3. VOR DEM EINSATZ: PowerCap Active benutzt die Powerbox Akku von JSP. Die Akkus werden leicht beladen geliefert. Das Gerät sollte benutzt werden bis die Akku komplett leer sind und dann 16 Stunden voll beladen werden. Später wird mit einer 8 Stunden (Übernacht) Beladung die Powercap 8 Stunden im Betrieb sein. Das Ladegerät steckdose befindet sich auf der Rückseite des PowerStation.





- Die Akku kann mit der Kappe beladen werden
- Die Akku kann auch separat beladen werden
- Ersatzt PowerBox Akkus sind von der Firma JSP Ltd oder Ihr Händler erhältlich.

Akku beladen: Wenn Sie das Gerät erhalten, benutzen Sie die Akku bis die leer sind und beladen Sie die Powerbox 16 Stunden lang, so dass die Vollkapazität erreicht wird. Weitere Beladungen sollten dann 8 Stunden dauern. Wenn die Akku benutzt werden bis die leer sind oder das Gerät wurde nicht seit lange her benutzt, bitte beladen Sie die Powerbox auch 16 Stunden lang. Falls das Gerät nicht vollbeladen wird, wird die Zeit der Benutzung der Powercap zu Ihrem normalem Luftfluss reduziert.

---

4. BENUTZUNG DER POWER CAP:

Die "Powercap": Einheit erfüllt die TH1P-Anforderungen der Norm EN12941:1998, wodurch ein festgelegter Schutzfaktor (AFP) von 10x der zulässigen Expositionsgrenze am Arbeitsplatz ('Workplace Exposure Limit' - WEL) für feine nicht-toxische Fasern, Dämpfe und Stäube gewährleistet ist.

Filter: Die in Paaren gelieferten Filter sind submikroskopische Hochleistungsschwebstofffilter. Sie filtern die meisten Feststoffe, wie z. B. Staub, Sporen, Nebel und Rauchpartikel. Wie alle Filter können sie jedoch nicht alle in der Luft vorhandenen Feststoffe abfiltern. Sie filtern keine Gase, Dämpfe oder Giftstoffe ab. Die Nutzungsdauer hängt im Wesentlichen von der Menge und Größe der Verunreinigungen ab, die in dem jeweiligen Einsatzbereich vorhanden sind sowie von der Zeit, die sie in diesem Bereich eingesetzt werden. Kontrollieren Sie die Filter regelmäßig. Stellen Sie sicher, dass sie vorschriftsmäßig angebracht sind und entfernen Sie vorsichtig alle erkennbare Oberflächenverunreinigung, um die Nutzungsdauer zu verlängern. Die Filter dürfen nicht gewaschen werden und sind trocken zu halten. Im Allgemeinen weist die Anzeige einer niedrigen Luftströmung (Anzeige im roten Bereich) darauf hin, dass neue Filter erforderlich sind.

Einsetzen und Auswechseln der Filter: Tauschen Sie die Filter nur gegen Original-Austauschfilter aus, wie sie von JSP Ltd. und ihren Händlern in Paaren geliefert werden.

Den Ihnen zugewandten Filter einfach gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Motorgehäuse abnehmen. Das Einsetzen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Stellen Sie sicher, dass die Berührungsflächen von Filter und Motorgehäuse sauber sind. Achten Sie darauf, dass kein Staub oder Gegenstände in das Motorgehäuse gelangen. Drücken und drehen Sie die Austauschfilter fest ein. Nach dem Einsetzen der neuen Filter und vor dem Einsatz ist die Luftströmung erneut zu überprüfen.



Entnahme

Ersatz

Kontrolle von Batterie und Luftströmung:
Zur Kontrolle des Ladezustands der Batterie und der Luftströmung müssen die Filter eingesetzt und das Visier abgenommen sein.





a. Wenn Sie das Visier zurückgezogen haben (siehe Visier zurückziehen unten), stecken Sie das Anschlusskabel am Ende der PowerCap Active “PowerCable” in die Akkusteckdose der PowerBox.

b. Schalten Sie die Einheit mit Hilfe des am oberen Ende des Bat teriefachs befindlichen Ein/ Aus-Schalters ein. Im Visier ist jetzt eine Luftströmung vorhanden. Jetzt muss kontrolliert werden, ob die im Visier vorhandene Luftströmung ausreichend ist. Dazu sind die fol genden Kontrollen mit eingesetzten Filtern in regelmäßigen Abstän den und vor jedem Einsatz der Power Cap durchzuführen:



b.1. Drehen Sie die Power Cap um (mit der Öffnung nach oben) und setzen Sie den mitgelieferten Luftströmungsmesser über den im Rand der Kappe befindlichen Luftauslass, dabei auf dichten Sitz achten. Achten Sie darauf, dass die beiden Filtereinlässe nicht durch Ihre Hände oder andere Gegenstände bedeckt sind.

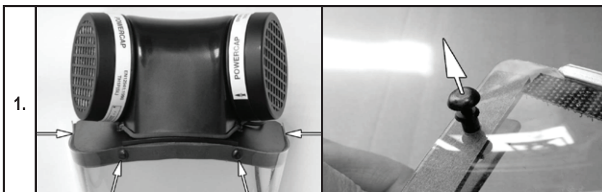
b.2. Die “Anzeigeklappe” im Luftströmungsmesser muss in den “grünen Bereich” gehen und zeigt dadurch eine ausreichende Luftströmung in der Power Cap an.

b.3. Falls keine Luftströmung vorhanden ist oder die Klappe in den “roten Bereich” geht und damit eine niedrige Strömung anzeigt, sind zuerst die Batterien auf richtigen Sitz und auf ihren Ladezustand zu prüfen. Sollte weiterhin keine oder eine niedrige Luftströmung vorhanden sein, darf die Power Cap nicht benutzt werden und es sind weitere Anweisungen von JSP Ltd. einzuholen.

PowerCap Active Lite - Einsetzen des Visiers:
1. Richten Sie die am Visier befindlichen Velcro™ Abschnitte mit den im Kappenrand angebrachten Velcro™.

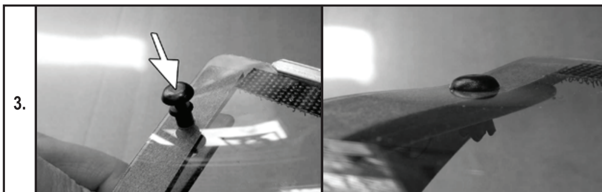
2. Abschnitten aus, dabei darauf achten, dass das Visier mittig sitzt. Drücken Sie die Velcro™ Abschnitte zusammen und stellen Sie sicher, dass das Visier fest an der Unterseite des Kappenrands anliegt.

PowerCap Active IP
1. Nehmen Sie das alte Visier ab, indem Sie zuerst die Mittelteile aus allen vier Drucknieten ziehen und anschließend die äußeren Hülsen an allen vier Punkten aus dem Träger nehmen.



2. Ziehen Sie den Schutzfilm an beiden Seiten des neuen Visiers entlang der oberen Kante ab. (ANMERKUNG: Lassen Sie die übrige Folie auf dem Visier, um Fingerabdrücke zu verhindern).

3. Bringen Sie die linke Seite des Visiers mit den mitgelieferten neuen Drucknieten an der linken Seite des Visierträgers an. Dabei ist sicherzustellen, dass die Niete durch beiden Seiten des Trägers geführt wird.



4. Wiederholen Sie das vorstehend beschriebene Verfahren für alle vier Nieten des Visierträgers. Das Visier muss möglicherweise angedrückt werden, damit es dicht am Umfang des Visierträgers anliegt.

5. Zum Abschluss entfernen Sie den restlichen Schutzfilm und bringen den Schaumstoffrand wieder am Klettverschlussstreifen an.

Anbringen der Maskenschürze:
Die Schürze wird an der Seite des Visiers und am Rand der Kappe befestigt. Der Rand der Schürze ist gegen den am Rand des Visiers befindlichen VelcroTM Streifen anzudrücken. Die Schürze ist bei Auslieferung am Rand der Kappe angebracht. Im nachfolgenden Foto ist abgebildet, wie eine vorschriftsmäßig angebrachte Schürze aussieht.





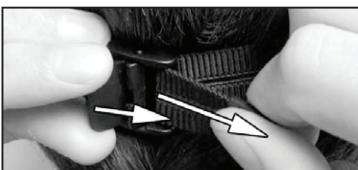
Aufsetzen:
Nachdem Sie kontrolliert haben, dass eine ausreichende Luftströmung vorhanden ist, setzen Sie die Power Cap auf Ihren Kopf und stellen das hinten an der Kappe befindliche Einstellband auf einen komfortablen und festen Sitz ein. Es ist wichtig, dass die an der Seite des Visiers befindlichen Randdichtungen eng seitlich am Gesicht anliegen.





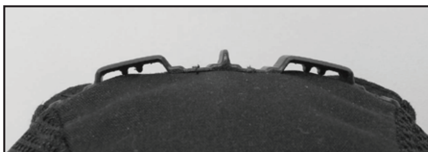


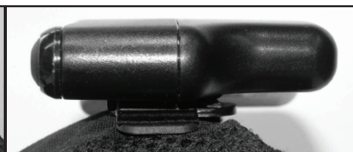
Passen Sie die Dimensionierung Band auf der Rückseite der Kappe für einen perfekten und festen Sitz auf dem Kopf.



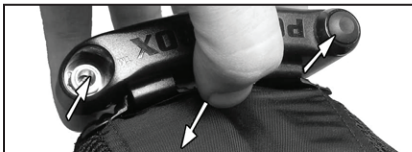


Allgemeine Benutzung:
Der Akkusatz für PowerCap Active kann auf die Schlitzungen der Rückseite der Kappe montiert werden.





Die PowerBox kann sehr leicht für Beladung entfernt werden oder durch eine voll beladene ersetzt werden. Ziehen Sie die PowerBox von den Schlitzungen nach oben.



Der Akku sollte ausgeschaltet oder der Stecker aus dem Akku entfernt sein, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Sie das Batteriefach nicht unter Bedingungen, in denen die Temperatur 5° C oder weniger beträgt, da sich dieses nachteilig auf die Leistung der Batterien auswirkt und keine ausreichende Durchflussmenge erzielt werden kann.

5. AUSTAUSCHTEILE, REINIGUNG UND TÄGLICHER EINSATZ:
Normale Bedingungen und regelmäßige Wartung vorausgesetzt sollte die Power Cap Motoreinheit eine Lebensdauer von 2 - 3 Jahren erzielen. Andere Teile müssen entsprechend der nachstehenden Beschreibung ausgetauscht werden. Vor einem Einsatz der Power Cap muss der Benutzer alle Komponenten prüfen und sich davon überzeugen, dass die Power Cap odrnungsgemäß funktioniert. Sollte ein Austausch von Teilen erforderlich sein, sind die nachstehenden Anweisungen zu beachten. Ersatzteile können von Ihrem Lieferanten oder direkt vom Hersteller bezogen werden. Alle Teile können ausgetauscht werden, bei einigen Teilen ist es erforderlich, die Einheit ans Werk einzuschicken.Vor jeder Benutzung ist die Stärke der Luftströmung mit Hilfe des Luftströmungsmessers zu prüfen.

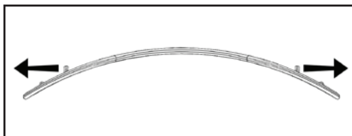
Reinigung der Kappe und des Gehäuses:
Die Kappe und das Motor/Filtergehäuse dürfen nur mit einem leicht angefeuchteten Lappen und den mildesten Reinigungsmitteln gereinigt werden. Es ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeiten in die Motor/ Gebläsegruppe eintreten oder die Innenseite der Filter beschädigen/benetzen.

Austausch der Kappe:
Das Kappenteil lässt sich unabhängig von allen anderen Teilen austauschen. Ziehen Sie das PowerCable aus der Powerbox heraus. Entfernen Sie die PowerBox von ihren Schlitzungen. Führen Sie das PowerCable durch den Kabelkannal seitlich der Kappe.



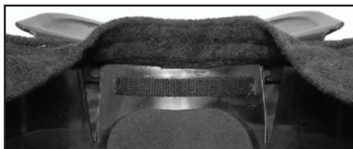


Breiten Sie sorgfälltig beide Aufkantungen auf der oberen Fläsche des Visierträgers aus bis der Motor und Visier ausgezogen werden können.





Als die PowerBox, Motor & Visier ausgezogen wurden, entfernen Sie der Innenstück der Kappe, in dem Sie das Schweissband ausfalten. Als Sie beide Teile wieder zusammensetzen, sichern Sie, dass die Innenaustattung an der Rückseite des Schirmes und dem Kopf des Trägers liegt und von dem Schweissband bedeckt ist. Die Kappe kann mit einer Waschmachine bei 40°C gewaschen werden. Falls die Kappe ersetzt werden muss, sichern Sie bitte, dass Sie ein orginales Produkt von JSP Ltd oder Ihrer Händler benutzen.



Um der Motor und die Visier auszutauschen, machen Sie den oben genannten Vorgang umgekehrt und sichern Sie dabei, dass weder den Powercable noch die Gesichtsabdichtung zwischen den Motor und Schirm eingeklemmt werden. Der PowerCable bleibt über dem Schirm. Die Gesichtabdichtung endet unter dem Schirm. Sorgen Sie dafür, dass der Motor und Visier in dem Kappenschirm festgestellt wird, und dass die Hacken auf der Kappe sicher an den Motor-Hacken befestigt worden sind.

Austausch der Maskenschürze:
Die Schürze vom Visier abnehmen und die Niete aus der Kappe entfernen. Zum Entfernen der Niete das Mittelteil herausziehen. Die beiden Nietenteile und die Unterlegscheibe sind zur späteren Wiederverwendung aufzubewahren. Zum Anbringen der neuen Schürze an die Kappe verwenden Sie eine der mitgelieferten Nieten und Unterlegscheiben. Legen Sie die Unterlegscheibe über die Niete, führen Sie die Niete von Innen durch die Bohrung in der Schürze und anschließend durch die Bohrung in der Kappenseite. Das Mittelteil der Niete vollständig eindrücken und die Schürze auf diese Weise befestigen.





6. SICHERHEITSMASSNAHMEN:

- PowerCap activo sólo debe utilizarse en situaciones las homologaciones EN 12941:TH1 y EN 812:1997 A1: 2001 son aplicables.
- PowerCap activo no proporciona protección contra los efectos de caídas, de objetos arrojados o de cargas en suspensión.
- PowerCap activo no debe utilizarse en lugar de un casco de seguridad Industrial, tal como especificado en la normativa EN 397.
- Las instrucciones del PowerCapo deben sido leídas y comprendidas antes de su uso.

WARNHINWEISE!

• DIE VORRICHTUNG DARF NICHT MIT AUSGESCHALTETER GEBLÄSEEINHEIT GETRAGEN WERDEN.

• BEI AUSGESCHALTETER GEBLÄSEEINHEIT IST EIN SCHNELLER ANSTIEG DES KOHLENDIOXIDUND EIN ABSINKEN DES SAUERSTOFFGEHALTS NICHT AUSZUSCHLIEẞEN.

• IM AUSGESCHALTETEN ZUSTAND BESTEHT KEIN ATEMSCHUTZ. DIE VORRICHTUNG DARF NICHT IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN ODER SAUERSTOFFARMEN BEREICHEN EINGESETZT WERDEN.

• DER BENUTZER MUSS BEACHTEN, DASS SICH DAS BATTERIEKABEL IM EINSATZ VERFANGEN KANN.

• BEI SEHR HOHEN ARBEITSLEISTUNGEN KANN WÄHREND DES HÖCHSTEN ATEMLUFTBEDARFS UNTERDRUCK IM GERÄT ENTSTEHEN.

PowerCap Active:

Power Cap ist nicht für Umgebungen geeignet, welche die Hygiene und Gesundheit des Benutzer unmittelbar gefährden, einen Sauerstoffgehalt unter 19,5% aufweisen, Gase oder Giftstoffe oder unbekannte Mischungen enthalten.

- Power Cap NICHT in einer explosionsgefährdeten Umgebung einsetzen.
- Power Cap NICHT offenen Flammen oder Funken aussetzen.
- Power Cap NICHT in kleinen, geschlossenen Räumen oder Bereichen mit unzureichender Belüftung einsetzen.
- Das Produkt NICHT verändern oder modifizieren.
- Die angetriebenenTeile NICHT berühren.
- KEIN Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Motorgehäuse oder das Batteriefach eindringen lassen.

Lite PowerCap Active:

Das Visier ist leicht gebaut und erfüllt keine weitreichende Schutzbrillenfunktion. In Situationen, in denen die Augen durch Projektile gefährdet sein können (z. B. beim Strimmen) ist eine zugelassene Schutzbrille in der üblichen Weise “innerhalb der Power Cap”, d. h. unter dem Visier, zu tragen. Die Luftströmung in der Power Cap verhindert das Beschlagen der Brille und des Visiers.

IP PowerCap Active:

Das Visier ist aus Polycarbonat hergestellt und wurde gemäß EN166:1995, der Norm für Personenschutzbrillen, geprüft. Das Visier trägt das folgende Zeichen EN 166 1 3 B. Schlüssel der Kennzeichnung Die Power Cap ist nicht für den Einsatz in Bereichen geeignet, in denen hohe Windstärken zu erwarten sind. In Übereinstimmung mit den europäischen Gesundheits- und Unfallschutzvorschriften wird der Benutzer darauf hingewiesen, dass die Einheit an den Berührungsstellen mit der Haut des Trägers bei empfindlichen Personen zu allergischen Reaktionen führen kann. In einem derartigen Fall muss der Träger den Gefahrenbereich verlassen, die Einheit abnehmen und einen Arzt aufsuchen.

7. GARANTIE:

Die Power Cap ist für 6 Monate ab Kaufdatum gegen mechanische oder elektrische Fehler garantiert. Das Unternehmen verpflichtet sich, alle innerhalb des genannten Zeitraums auftretenden schadhaften Teile kostenfrei auszutauschen bzw. instand zu setzen. Nach Ermessen des Unternehmens kann die Einheit auch ersetzt werden.

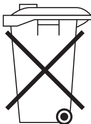
Diese Garantie unterliegt folgenden Bedingungen:

Die Power Cap wurde ausschließlich für den vorgesehenen Zweck eingesetzt.
Die Power Cap war keiner unsachgemäßen Verwendung, Unfall, Änderung oder Reparatur ausgesetzt.
ANMERKUNG: Im Fall eines Garantieanspruchs wenden Sie sich bitte an den Händler, von dem Sie die Power Cap erworben haben.

Normale Abnutzung ist von dieser Garantie ausgeschlossen. Ihre gesetzlichen Ansprüche werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Garantie gilt ausschließlich in Großbritannien.

8. INFORMATIONEN ZUR BATTERIE:

PowerCap Active Lite & Powercap Active IP:
Akku: Lithium-ion
2 x 3.7V 1900mah



Die Abfallbeseitigung der Batterien muss nach örtlichen Regelungen erfolgen. Die Batterien dürfen nicht im Abfall entsorgt werden.

9. MARKIERUNGEN:

Markierung	Bedeutung
EN812:1997 ~ A1:2001	Europäische Norm für Anstosskappen
EN166:1995	Europäische Norm für Augenschutz
EN166 1 3 B	B Aufprall mittlerer Energie von hochbeschleunigten Partikeln 3 Flüssigkeiten in Tröpfchenform 1 Optische Qualität (1=hoch, 3=niedrig)
EN12941:1998+A2:2008	Europäische Norm für Gebläseatemschutzgeräte



JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA
TECHNICAL HELPLINE:+44(0)1993 826051
email: technical.service@jsp.co.uk www.jsp.co.uk



Certified by: BSI (NB0086).
BSI UK, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP. United Kingdom.



ISSUE: 6/12 RFPZ-800-800